

CONVENCIÓN  
SOBRE EJECUCIÓN DE CARTAS ROGATORIAS Y  
DE SENTENCIAS

Firmada en Roma el 1.º de Agosto de 1887 .  
Aprobada por ley número 3.983, de 29 de mayo de 1901  
Canjeada en Roma el 5 de noviembre de 1901

-----ooOoo-----

o

Su Excelencia el Presidente de la República Argentina y Su Majestad el Rey de Italia habiendo resuelto regularizar por medio de una Convención la recíproca ejecución de las cartas rogatorias y de las sentencias de los dos Países, han nombrado a este fin por sus Plenipotenciarios:

Su Excelencia el Presidente de la República Argentina el Señor Doctor Don Antonio Del Viso, ex Ministro de Estado por el Departamento del Interior etc: Su Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario cerca de Su Majestad el Rey de Italia, y S.M. el Rey de Italia el Señor Abogado Augusto (de los barones) Peiroleri Gran Oficial de Sus Ordenes de S.S. Maurizio y Lázaro y de la Corona de Italia, Director General de los Consulados y del Comercio en el Ministerio de los Negocios Extranjeros, los cuales despues, de haberse comunicado sus respectivos Plenos Poderes que fueron hallados en buena y debida forma, han convenido en los Artículos siguientes:

Artículo 1.º

Las Competentes Autoridades Judiciales de cada uno de los dos Países darán ejecución a las cartas rogatorias que le fuesen dirigidas por las del otro, tanto en materia civil y comercial cuanto en materia penal no política

Artículo 2.º

////////

Las cartas rogatorias en materia penal podrán tener por objeto la citación, juramento, interrogatorio y deposición de testigos, el exámen, la copia o traducción, verificación o entrega de documentos, el secuestro y remisión de objetos y cualquiera otra cosa que se refiera al delito por el cual se procede, al objeto de indagar o de esclarecer mejor la verdad de los hechos alegados por la acusación o la defensa; salvo, bien entendido, los derechos de terceros que deban hacerse valer ante el magistrado competente.-

### Artículo 3°

Las cartas rogatorias en materia civil y comercial, podrán comprender, a mas de cuanto se determina en el Artículo precedente, la inspección y exámen de libros, su exhibición y todas las demás prácticas que sirvan para la decisión de las causas.-

### Artículo 4°

Las cartas rogatorias serán escritas en el idioma del Estado requiriente, y transmitidas por vía diplomática.-

Ellas contendrán, en cuanto sea posible, la indicación del domicilio de las personas que deban citarse.-

### Artículo 5°

En la ejecución de las cartas rogatorias se admitirán siempre las excepciones deducidas por las partes y se transmitirán convenientemente a fin de que sean juzgadas como sea de derecho.-

### Artículo 6°

Los particulares interesados en la ejecución de las cartas rogatorias en materia civil y comercial podrán constituir procuradores para promover la respectiva ejecución de aquellas.-

#### Artículo 7°

Los gastos ocasionados en las cartas rogatorias en materia civil y comercial serán a cargo del interesado.-

Los gastos ocasionados para diligenciar las cartas rogatorias en materia penal, no serán reembolsados, sino que quedarán a cargo del Gobierno del País en el cual deban ser ejecutadas.-

#### Artículo 8°

Las sentencias definitivas en materia civil y comercial, pronunciadas por las Autoridades Judiciales de cada una de las Partes contratantes tendrán completa y recíproca ejecución en los Estados de la otra Parte, como las de sus propios Tribunales.-

Para el efecto será sin embargo, necesario que los Tribunales competentes de la circunscripción en que debe ejecutarse la sentencia segun las respectivas Leyes de procedimiento, la declaren ejecutiva, despues de haber citado los interesados a un juicio sumario en el cual se examinará solamente:

- 1.- Si la sentencia cuya ejecución se demanda ha sido pronunciada por Autoridad Judicial competente.-
- 2.- Si las partes debidamente citadas han asistido al juicio personalmente o por medio de mandatario legal, o si han sido declaradas contumaces de conformidad con los códigos vigentes de procedimiento.-

3.º- Si la sentencia procede del ejercicio de una acción personal y la obligación u obligaciones a cumplirse no son prohibidas por las Leyes del Estado requerido.-

4.º- Si la sentencia no contiene disposiciones contrarias al orden público o al derecho público del mismo Estado.-

La ejecución de la sentencia podrá ser requerida por vía diplomática o directamente por la parte interesada; advirtiéndose que cuando ella sea demandada por vía diplomática, si la parte interesada no ha constituido procurador, este será nombrado de oficio por el magistrado que debe decidir sobre el punto, y deberá satisfacer al procurador el pago de los gastos legítimos de su cargo.-

La autenticación de la sentencia se hará de conformidad con las leyes de cada País agregándose la legalización final del Ministerio de Negocios Extranjeros.-

#### Artículo 9.º-

La presente Convención comenzará a regir el día en que sean cambiadas las ratificaciones y durará indefinidamente; pero podrá cesar, si una de las Partes contratantes notificase oficialmente a la otra, seis meses antes su resolución de modificarla o de hacerla cesar.

En fé de lo cual los respectivos Plenipotenciarios han firmado la presente Convención y puestos sus respectivos sellos.-

Hecho en Roma en doble original el primer día de agosto del año mil ochocientos ochenta y siete.-

(Fdo) Antonio del Viso.-

Augusto Peiroleri.-